



## St. Vladimir Orthodox Church

812 Grand Street, Trenton, NJ 08610 (609) 393-1234  
Rev. Volodymyr Chaikivskyi V. Rev. Paul Shafran, Pastor Emeritus  
Website: [saintvladimir.org](http://saintvladimir.org)  
Facebook: [facebook.com/St-Vladimir-Orthodox-Church-Trenton-NJ-454092552035666](https://facebook.com/St-Vladimir-Orthodox-Church-Trenton-NJ-454092552035666)

### HOLY PASCHA: THE RESURRECTION OF OUR LORD

April 16, 2023

**Christ Is Risen! Indeed He Is Risen!**

**Khristos Voskrese! Voistinu Voskrese!** (Russian/Ukrainian)

**Cristos a înviat! Adevarat a înviat!** (Romanian)

**Christus ist auferstanden! Er ist wahrhaftig auferstanden!** (German)

**Christós anésti! Alithós anésti!** (Greek)

**Christos Tesi'u! Bihaki Tesi'u!** (Eritrean)

**Kristos Tenestwal! Bergit Tenestwal!** (Ethiopian Amharic)

### TROPARION, KONTAKION & PROKEIMENON

#### Prokeimenon – Tone 5

Let all the earth worship Thee and praise Thee; / let it praise Thy Name, O Most High!

*V. Make a joyful noise to God, all the earth! Sing of His Name, give glory to His praise!*

### LITURGICAL COMMEMORATION

#### Holy Pascha: The Resurrection of Our Lord

Enjoy ye all the feast of faith; receive ye all the riches of loving-kindness.

*(Sermon of Saint John Chrysostom, read at Paschal Matins)*

The resurrection of Jesus Christ from the dead is the center of the Christian faith. Saint Paul says that if Christ is not raised from the dead, then our preaching and faith are in vain (1 Cor. 15:14). Indeed, without the resurrection there would be no Christian preaching or faith. The disciples of Christ would have remained the broken and hopeless band which the Gospel of John describes as being in hiding behind locked doors for fear of the Jews. They went nowhere and preached nothing until they met the risen Christ, the doors being shut (John 20: 19). Then they touched the wounds of the nails and the spear; they ate and drank with Him. The resurrection became the basis of everything they said and did (Acts 2-4): “. . . for a spirit has not flesh and bones as you see that I have” (Luke 24:39).

The resurrection reveals Jesus of Nazareth as not only the expected Messiah of Israel, but as the King and Lord of a new Jerusalem: a new heaven and a new earth. Then I saw a new heaven and a new earth. . . the holy city, new Jerusalem. And I heard a great voice from the throne saying “Behold, the dwelling place of God is with men. He will dwell with them, and they shall be his people. . . He will wipe away every tear from their eyes, and death shall be no more, neither shall there be mourning nor crying nor pain any more, for the former things have passed away (Rev. 21:1-4).

In His death and resurrection, Christ defeats the last enemy, death, and thereby fulfills the mandate of His Father to subject all things under His feet (1 Cor. 15:24-26). Worthy is the Lamb who was slain, to receive power and wealth and wisdom and might and honor and glory and blessing (Rev. 5: 12)

---

## THE FEAST OF FEASTS

The Christian faith is celebrated in the liturgy of the Church. True celebration is always a living participation. It is not a mere attendance at services. It is communion in the power of the event being celebrated. It is God's free gift of joy given to spiritual men as a reward for their self-denial. It is the fulfillment of spiritual and physical effort and preparation. The resurrection of Christ, being the center of the Christian faith, is the basis of the Church's liturgical life and the true model for all celebration. This is the chosen and holy day, first of sabbaths, king and lord of days, the feast of feasts, holy day of holy days. On this day we bless Christ forevermore (Irmos 8, Paschal Canon).

## PREPARATION

Twelve weeks of preparation precede the "feast of feasts." A long journey which includes five pre-lenten Sundays, six weeks of Great Lent and finally Holy Week is made. The journey moves from the self-willed exile of the prodigal son to the grace-filled entrance into the new Jerusalem, coming down as a bride beautifully adorned for her husband (Rev. 21:2). Repentance, forgiveness, reconciliation, prayer, fasting, almsgiving, and study are the means by which this long journey is made.

Focusing on the veneration of the Cross at its midpoint, the lenten voyage itself reveals that the joy of the resurrection is achieved only through the Cross. "Through the cross joy has come into all the world," we sing in one paschal hymn. And in the paschal troparion, we repeat again and again that Christ has trampled down death—by death! Saint Paul writes that the name of Jesus is exalted above every name because He first emptied Himself, taking on the lowly form of a servant and being obedient even to death on the Cross (Phil. 2:5-11). The road to the celebration of the resurrection is the self-emptying crucifixion of Lent. Pascha is the passover from death to life.

Yesterday I was buried with Thee, O Christ. Today I arise with Thee in Thy resurrection. Yesterday I was crucified with Thee: Glorify me with Thee, O Savior, in Thy kingdom (Ode 3, Paschal Canon).

## THE PROCESSION

The divine services of the night of Pascha commence near midnight of Holy Saturday. At the Ninth Ode of the Canon of Nocturn, the priest, already vested in his brightest robes, removes the Holy Shroud from the tomb and carries it to the altar table, where it remains until the leave-taking of Pascha. The faithful stand in darkness. Then, one by one, they light their candles from the candle held by the priest and form a great procession out of the church. Choir, servers, priest and people, led by the bearers of the cross, banners, icons and Gospel book, circle the church. The bells are rung incessantly and the angelic hymn of the resurrection is chanted.

The procession comes to a stop before the principal doors of the church. Before the closed doors the priest and the people sing the troparion of Pascha, "Christ is risen from the dead...", many times. Even before entering the church the priest and people exchange the paschal greeting: "Christ is risen! Indeed He is risen!" This segment of the paschal services is extremely important. It preserves in the experience of the Church the primitive accounts of the resurrection of Christ as recorded in the Gospels. The angel rolled away the stone from the tomb not to let a biologically revived but physically entrapped Christ walk out, but to reveal that "He is not here; for He has risen, as He said" (Matt. 28:6).

In the Paschal Canon we sing:

Thou didst arise, O Christ, and yet the tomb remained sealed, as at Thy birth the Virgin's womb remained unharmed; and Thou has opened for us the gates of paradise (Ode 6).

Finally, the procession of light and song in the darkness of night, and the thunderous proclamation that, indeed, Christ is risen, fulfill the words of the Evangelist John: "The light shines in darkness, and the darkness has not overcome it" (John 1:5).

The doors are opened and the faithful re-enter. The church is bathed in light and adorned with flowers. It is the heavenly bride and the symbol of the empty tomb: Bearing life and more fruitful than paradise, Brighter than any royal chamber, Thy tomb, O Christ, is the fountain of our resurrection (Paschal Hours).

## MATINS

Matins commences immediately. The risen Christ is glorified in the singing of the beautiful canon of Saint John of Damascus. The paschal greeting is repeatedly exchanged. Near the end of Matins the paschal verses are sung. They relate

the entire narrative of the Lord's resurrection. They conclude with the words calling us to actualize among each other the forgiveness freely given to all by God: This is the day of resurrection. Let us be illumined by the feast. Let us embrace each other. Let us call "brothers" even those who hate us, And forgive all by the resurrection. . .

The sermon of Saint John Chrysostom is then read by the celebrant. The sermon was originally composed as a baptismal instruction. It is retained by the Church in the paschal services because everything about the night of Pascha recalls the Sacrament of Baptism: the language and general terminology of the liturgical texts, the specific hymns, the vestment color, the use of candles and the great procession itself. Now the sermon invites us to a great reaffirmation of our baptism: to union with Christ in the receiving of Holy Communion.

If any man is devout and loves God, let him enjoy this fair and radiant triumphal feast. . . the table is fully laden; feast you all sumptuously. . . the calf is fatted, let no one go hungry away. . .

### **THE DIVINE LITURGY**

The sermon announces the imminent beginning of the Divine Liturgy. The altar table is fully laden with the divine food: the Body and Blood of the risen and glorified Christ. No one is to go away hungry. The service books are very specific in saying that only he who partakes of the Body and Blood of Christ eats the true Pascha. The Divine Liturgy, therefore, normally follows immediately after paschal Matins. Foods from which the faithful have been asked to abstain during the lenten journey are blessed and eaten only after the Divine Liturgy.

### **THE DAY WITHOUT EVENING**

Pascha is the inauguration of a new age. It reveals the mystery of the eighth day. It is our taste, in this age, of the new and unending day of the Kingdom of God. Something of this new and unending day is conveyed to us in the length of the paschal services, in the repetition of the paschal order for all the services of Bright Week, and in the special paschal features retained in the services for the forty days until Ascension. Forty days are, as it were, treated as one day. Together they comprise the symbol of the new time in which the Church lives and toward which she ever draws the faithful, from one degree of glory to another.

O Christ, great and most holy Pascha. O Wisdom, Word and Power of God, grant that we may more perfectly partake of Thee in the never-ending day of Thy kingdom (Ninth Ode, Paschal Canon).

The V. Rev. Paul Lazor, New York, 1977

## **EPISTLE & GOSPEL READINGS**

### **Epistle: Acts of the Apostles 1:1-8**

In the first book, O Theophilus, I have dealt with all that Jesus began to do and teach, until the day when he was taken up, after he had given commandment through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. To them he presented himself alive after his passion by many proofs, appearing to them during forty days, and speaking of the kingdom of God. And while staying with them he charged them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, he said, "you heard from me, for John baptized with water, but before many days you shall be baptized with the Holy Spirit."

So when they had come together, they asked him, "Lord, will you at this time restore the kingdom of Israel?" He said to them, "it is not for you to know times or seasons which the Father has fixed by his own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria and to the end of the earth."

### **Gospel: John 1:1-17**

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God; all things were made through him, and without him was not anything made that was made. In him was life, and the life was the light of men. The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.

There was a man sent from God, whose name was John. He came for testimony, to bear witness to the light, that all might believe through him. He was not the light, but came to bear witness to the light.

The true light that enlightens every man was coming into the world. He was in the world, and the world was made through him, yet the world knew him not. He came to his own home, and his own people received him not. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God; who were born, not of blood nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God.

And the Word became flesh and dwelt among us, full of grace and truth; we have beheld his glory, glory as of the only Son from the Father. (John bore witness to him, and cried, "This was he of whom I said, 'He who comes after me ranks before me, for he was before me.'") And from his fullness have we all received, grace upon grace. For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

## SERVICES

### Service Schedule for the week of April 16

**Saturday April 15 – HOLY SATURDAY** 9:30 AM Vespers Liturgy

11:30 PM Paschal Vigil with Procession followed by **PASCHA** Divine Liturgy.

After Divine Liturgy, baskets will be blessed in Daria Hall.

**Sunday April 16 – PASCHA** 11:00 AM Agape Vespers followed by blessing of baskets in Daria Hall. Then the Pascha Picnic will be held on the rectory grounds.

**Monday April 17 - BRIGHT MONDAY** 9:30 AM Divine Liturgy

**Saturday April 22 –** 5:00 PM Vespers followed by Confession

**Sunday April 23 – ST. THOMAS SUNDAY** 9:45 AM Hours, 10:00 AM Divine Liturgy followed by Coffee Hour in Daria Hall. Blessing of graves at the church cemeteries will commence at 1:00 PM.

## DONATIONS

### Weekly Giving

April 9 – 112 adults, 37 youth, \$3,951

## PARISH ANNOUNCEMENTS

St. Thomas Sunday (next Sunday April 23) we will bless the graves at the parish cemetery at 1:00 PM – weather permitting. Please attend to pray for your loved ones. If the weather is not good, the grave blessing will be held on the following Sunday, April 30.

On Saturday April 29 at 9:30 AM, brush and debris at the church picnic grounds will be cleaned. Please plan on helping.

A Parish "Directory" with photos and identifying names of all parishioners is in the works. This will help us all with "putting a face to the name"! When you are at Daria Hall for Coffee Hour, please see Awet Tesfa to get your picture taken.

The Ladies Altar Society is creating and publishing the first Parish Cookbook – with your help! **We are interested in your favorite recipes**, ethnic recipes, recipes from your grandparents, parents, children, relatives and friends, and Lenten recipes. They can include Appetizers, Main Meals, Side Dishes, Soup, Salad, Dessert, and Beverages. In addition to recipes, the Cookbook will include a Helpful Hints section. In order for the Cookbook to be a success, we will need many recipes! Each recipe should include your name, who you may have received the recipe from, and your phone number (phone number is only if we have questions and will not be published in the Cookbook). Please give your recipes to Alla Strauss, Melody Stavisky, or Nancy Mitsos. Thank you!

## BIRTHDAYS THIS WEEK

Nicholas Torrisi – April 18

Anna Chaikivska – April 20

Have a blessed birthday and may God grant you many years!

If you do not see your birthday listed above during your birthday week, please let Darice know and she will add it to the schedule!

## COFFEE HOUR SCHEDULE

Please remember the Coffee Hour Helpers do not normally bring any refreshments for Coffee Hour, but are there to assist in setting up for Coffee Hour. The host/hostess is responsible for bringing whatever refreshments they wish to serve – if desserts are needed please let the Helper know ahead of time as there are desserts in the freezer that may be used. Host/Hostess is responsible for setting up in the morning starting at 9:00 AM, with guidance from the Helper, and for cleaning up after Coffee Hour including washing and drying dishes, and taking out the trash. If you have any questions please contact Melody Stavisky, Alla Strauss, or the Helper assigned to your Coffee Hour date. Thank you!

April 16 PASCHA – No Coffee Hour  
April 23 Madeleine Sekulich, Mark McDevitt, Nancy Mitsos  
April 30 Fiyori Habtesilasse, Awet Tesfa  
May 7 Betty Kavchok, Nancy Mitsos  
May 14 Nina Schmidt, Alla Strauss  
May 21 Aftan Chowansky, Nina Laushell  
May 28 Christina DiDonato, Francine Brady & Herman Meyer  
June 4 Darice Keyes, Nancy Mitsos  
June 11 Bill & Margie DiCicco, Chris Kasmer, Nina Laushell  
June 18 FAST Timothy & Valeria Srock, Awet Tesfa  
June 25 FAST Alla & Perry Strauss, Christine Waite  
July 2 Alex & Brittani Brasowski, Melody Stavisky  
July 9 Jessica & Blake Kilgore, Darice Keyes  
July 16 ST. VLADIMIR FEAST DAY BANQUET  
July 23 Karina Kotelnicki, Nina Laushell  
July 30 Tyler Burger, Francine & Herman  
Aug. 6 FAST Mihaela & Tiberiu Milosav, Alla Strauss  
Aug. 13 FAST Herman Meyer, Francine Brady  
Aug. 20 Alex & Rebeca Medina, Awet Tesfa  
Aug. 27 Olga & James Bates, Darice Keyes  
Sept. 3 Tahara & Germain Ortiz, Alla Strauss  
Sept. 10 Monia & James Pitra, Darice Keyes  
Sept. 17 Gabriela & Virgiliu Plesa, Nina Laushell  
Sept. 24 ANNUAL PARISH PICNIC  
Oct. 1 Guy Radcliffe, Francine & Herman  
Oct. 8 John Cassar, Alla Strauss  
Oct. 15 Lynne Sheedy, Nancy Mitsos  
Oct. 22 Ramazi Shubitize, Awet Tesfa  
Oct. 29 Nina Laushell, Darice Keyes  
Nov. 5 Walter & Tanya Tribbey, Francine & Herman  
Nov. 12 Vera Pschenychny, Alla Strauss  
Nov. 19 FAST Nancy Mitsos, Darice Keyes  
Nov. 26 FAST Gebrekvistas Amleset, Awet Tesfa  
Dec. 3 FAST Ilonica & Corneliu Balasa, Nina Laushell  
Dec. 10 FAST Victoria Baranova, Nancy Mitsos  
Dec. 17 FAST Paula & Ludwig Koerte, Darice Keyes  
Dec. 24 FAST Father Volodymyr & Matushka Oksana, Alla Strauss  
Dec. 31 Paul & Patti Denko, Francine & Herman  
Jan. 7 '24 Alex Godun, Nina Laushell

***Christ Is Risen! Indeed He Is Risen!***  
**Христось воскресє! Воистину воскресє!**